



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme /Ministarstvo Unutrašnjih Poslova /Ministry Internal Affairs

UDHËZIM ADMINISTRATIV
NR. 27/2011 – MPB
PËR PROCEDURAT E LICENCIMIT

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO. 27/2011 - MIA
ON LICENSING PROCEDURES

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO
BR.27/2010 – MUP
ZA PROCEDURE LICENCIRANJA



| | | |
|---|--|--|
| <p style="text-align: center;">Republika e Kosovës Qeveria Ministria e Punëve të Brendshme</p> <p>Ministri i Punëve të Brendshme.</p> <p>Në mbështetje të nenit 10, 11, 14, 15, 20, 35, 43 dhe 44 të Ligjit për Shërbimet Private të Sigurisë nr.04/L004 dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës me nr. 09/2011.</p> <p>Nxjerr këtë:</p> <p style="text-align: center;">UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 27/2011 – MPB PËR PROCEDURAT E LICENCIMIT</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Me këtë udhëzim administrativ përcaktohen procedurat e licencimit të kompanive private të sigurimit, punëtorëve të sigurimit, si dhe procedurat për dhënie dhe menaxhimin e kartelave të identifikimit si dhe procedurat për pezullimin, heqjen e licencave.</p> | <p style="text-align: center;">Republic of Kosovo Government Ministry of Internal Affairs</p> <p>Minister of Internal Affairs.</p> <p>Pursuant to Article 10, 11, 14, 15, 20, 35, 43, and 44 of the Law on Private Security Services No.04/L004 and in accordance with article 38 paragraph 6 of the Regulation on the Work of the Government no. 09/2011.</p> <p>Issues this:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 27/2011 - MIA ON LICENSING PROCEDURES</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Aim</p> <p>This administrative instruction stipulates procedures for the licensing procedures of private security companies as well as security workers; procedures for issuing and management of the identification cards as well as procedures for suspension or revocation of the licenses.</p> | <p style="text-align: center;">Republika Kosova Vlada Ministarstvo Unutrasnjih Poslova</p> <p>Ministarstvo Unutrasnjih Poslova.</p> <p>Na osnovu člana 10, 11 , 14, 15, 20, 35, 43. i 44. Zakona o privatnim bezbednosnim službama Br. 04/L004 clan 38 stav 6 i Uredbe za Poslovanje Vlade br. 09/2011.</p> <p>Izdaje ovo:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.27/2010 – MUP PROCEDURE LICENCIRANJA</p> <p style="text-align: center;">Clan 1 Svrha</p> <p>Sa ovim administrativnim uputstvom se utvrđuju procedure za licenciranje privatnih kompanija za obezbeđenje i za osiguranje radnika, procedura za izdavanje i upravljanje ličnih karti i postupke za suspenziju, oduzimanje licence.</p> |
|---|--|--|



| Neni 2 Përkufizimet | Neni 2 Definitions | Clan 2 Definicije |
|---|--|---|
| <p>Shprehjet e përdorura në këtë udhëzim administrativ kanë kuptimin e njëjtë si në përkufizimet e Ligjit nr. 04/L-004 për Shërbimet Private të Sigurisë.</p> | <p>Terms used in this administrative instruction are the same as the definitions of the Law No. 04/L-004 for private security services.</p> | <p>Upotrebljeni izrazi u ovom administrativnom Uputstvu imaju isto značenje kao i definicije Zakona br. 04/L-004 za privatne bezbednosne službe.</p> |
| Neni 3 Shërbimet private të sigurisë | Article 3 Security services | Clan 3 Privatne Bezbednosne Sluzbe |
| <p>1. Shërbimet private të sigurisë janë si në vijim:</p> <p>1.1. shërbime themelore të sigurisë janë :</p> <p>1.1.1. roje statike ose lëvizëse;</p> <p>1.1.2. patrullimi mobil;</p> <p>1.1.3. kontrollë të sigurimit;</p> <p>1.1.4. intervenime në rast alarmi;</p> <p>1.1.5. recepcioni;</p> <p>1.1.6. roja me qen.</p> <p>1.2. shërbimet e mbrojtjes së afërt;</p> <p>1.3. shërbimet e transportit të parave të gatshme (TPG) janë:</p> <p>1.3.1. transporti i parave të gatshme dhe gjësendeve me vlerë;</p> <p>1.3.2. mirëmbajtja e bankomatëve.</p> | <p>1. In The private security services include:</p> <p>1.1. basic security services are:</p> <p>1.1.1. static or manned guarding;</p> <p>1.1.2. mobile patrolling;</p> <p>1.1.3. security Checks;</p> <p>1.1.4. alarm response;</p> <p>1.1.5. reception;</p> <p>1.1.6. guarding with a dog.</p> <p>1.2. close protection services – no further breakdown;</p> <p>1.3. cash in Transit CIT services are:</p> <p>1.3.1. transit of cash end valuable items;</p> <p>1.3.2. ATM Maintenance.</p> | <p>1. Privatne Sluzbe obezbedjenja su:</p> <p>1.1. osnovne službe obezbedjenja su:</p> <p>1.1.1. statične ili mobilne straže;</p> <p>1.1.2. mobilna patrola;</p> <p>1.1.3. sigurnosna kontrola;</p> <p>1.1.4. intervencije u slučaju alarma;</p> <p>1.1.5. prijem/recepcija;</p> <p>1.1.6. cuvar sa psom.</p> <p>1.2. služba bliske zaštite;</p> <p>1.3. usluga za Transport Gotovog Novca (UTG) su:</p> <p>1.3.1. transporta gotovog novca i vrednih predmeta ;</p> <p>1.3.2. održavanje Bankomata.</p> |



| | | |
|---|---|--|
| <p>1.4. shërbimet e vëzhgimit elektronik të pronës janë :</p> <p>1.4.1. alarmi; 1.4.2. kontrolli i qasjes; 1.4.3. mbikëqyrja e sistemit të qasjes; 1.4.4. pajisjet e TV-ve të qarkut të mbyllur.</p> <p>1.5. Shërbimet e sigurimit të tubimeve publike janë:</p> <p>1.5.1. menaxhimi i tubimeve; 1.5.2. mbikëqyrja dhe kontrolli i hyrjes.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p style="text-align: center;">Kërkesa për licencimin/vazhdim të licences të kompanive private të sigurimit</p> <p>1. Aplikuesi parashtron kërkesë me shkrim për licencë te organi kompetent shih shtojcën 1.</p> <p>2. Kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni, i bashkëngjiten dokumentet si në vijim: 2.1. certifikata e biznesit të kompanisë; 2.2. dokumenti nga gjykata kompetente që vërteton që nuk është nën hetime</p> | <p>1.4. electronic property surveillance services are:</p> <p>1.4.1. alarm; 1.4.2. access Control; 1.4.3. access Media; 1.4.4. TV equipmen of the klosed ciscuit.</p> <p>1.5. Event security services are:</p> <p>1.5.1. crowd management; 1.5.2. door supervisor.</p> <p style="text-align: center;">Article 4</p> <p style="text-align: center;">Request for license/extention of the licence of private security services</p> <p>1. The applicant will forward a written request for license to the competent body see annex 1.</p> <p>2. The request from paragraph 1 shall have attached the the following: 2.1. business certificate of the company; 2.2. document from competent court that verifies that the subject is not under</p> | <p>1.4. služba Elektronskog nadzora na imovinu su:</p> <p>1.4.1. alarm; 1.4.2. kontrola pristupa; 1.4.3 . nadzor sistema pristupa; 1.4.4 . TV oprema zatvorenog kruga.</p> <p>1.5. Službama obezbedjenja javnih događaja su:</p> <p>1.5.1. menadžiranje Sastanaka; 1.5.2. nadzor i kontrola ulaska.</p> <p style="text-align: center;">Clan 4</p> <p style="text-align: center;">Zahtev za licenciranje/ produzenje licence privatnih kompanija za obezbedjenje</p> <p>1. Podnosilac zahteva podnese pismeni zahtev nadležnom organu za licencu vidi Dodatak 1.</p> <p>2. Primene stava 1. ovog člana priloženi dokumenti na sledeći način: 2.1. potvrda poslovnih društva; 2.2. dokument od strane adležnog suda kojim se potvrđuje da nije od istragom</p> |
|---|---|--|



| | | |
|---|---|---|
| <p>apo në proces të falimentimit;</p> <p>2.3. kërkesa për verifikimin e së kaluarës për subjektin aplikant, themeluesit, pronarët dhe personat përgjegjës. Shih shtojcën 2;</p> <p>2.4. Pëlqim me shkrim të nënshkruar, që u lejon inspektorëve qasje në hapësirat e punës së kompanisë Shih shtojcën 3;</p> <p>2.5. profilin e kompanisë duke përfshirë simbolet, shenjat dhe përshkrimin e uniformës së punës. Shih shtojcën 4;</p> <p>2.6. kopjet e kontratave të së paku 5 punonjësve (punëtorë të sigurimit themelor) dhe kopjen e kontratës të së paku një menaxheri të sigurimit.</p> <p>3. Për shërbimet e specializuara të sigurimit përveç dokumentacionit të kërkuar në paragrafët 2.1 deri në 2.5, janë të nevojshme dokumentet shtesë si në vijim:</p> <p>3.1. Shërbime të mbrojtjes së afërt:</p> <p>3.1.1. kopjet e kontratave të së paku 5 punonjësve (Operatorët e mbrojtjes së afërt) dhe kopjen e kontratës të së paku një menaxheri të sigurimit;</p> <p>3.1.2. certifikata e dhomës së ruajtjes;</p> | <p>investigation or bankrupt;</p> <p>2.3. request for background check entity and founder; owner and responsible person Annex 2;</p> <p>2.4. signed consent to allow access to inspectors to places of businesses Annex 3;</p> <p>2.5. company profile including emblems, signs and description of working uniform Annex 4;</p> <p>2.6. copy of contracts of 5 employees (basic security workers); and one contract with a security manager.</p> <p>3. In case of specialist security services beside the documents specified on the paragraphs 2.1 to 2.5 the following additional documentation is needed:</p> <p>3.1. Close protection services</p> <p>3.1.1. copy of contracts of 5 employees (Close Protection Operatives) and one contract with a security manager;</p> <p>3.1.2. proof of certification of the storage room;</p> | <p>ili u stečajnom procesu;</p> <p>2.3. zahtev za proveru prošlosti za predmet podnosioca redstavke, osnivača , vlasnika i onih koji su odgovorni vidi Prilog 2;</p> <p>2.4. pismena i potpisana saglasnost koji omogućava pristup inspektorima u prostorijama kompanije vidi Dodatak 3;</p> <p>2.5. profil kompanije , uključujući simbole, znamenja i uniforme opis posla vidi Prilog 4;</p> <p>2.6. kopije ugovora o najmanje 5 zaposlenih (radnika osnovno osiguranje) i kopiju ugovora najmanje jedan Menadzre osiguravanje.</p> <p>3. Za specijalizovane usluge pored pružanja potrebne dokumentacije u stavovima 2.1 do 2.5 dodatna dokumentacija na sledeći način:</p> <p>3.1. Sluzba bliske zaštite</p> <p>3.1.1. kopije ugovora o najmanje 5 zaposlenih (operateri za blisku zaštitu) i kopiju ugovora najmanje jednog Menadzera Obezbedjenja;</p> <p>3.1.2. sertifikacija prostorije za ostavu;</p> |
|---|---|---|



| | | |
|---|--|---|
| <p>3.1.3. certifikata e Qendrës së Kontrollit.</p> <p>3.2. Transporti i parave të gatshme:</p> <p>3.2.1. kopjet e kontratave të së paku 5 punonjësve (roje TPG) dhe kopjen e kontratës të së paku një menaxheri të sigurimit;</p> <p>3.2.2. certifikata e dhomës së ruajtjes;</p> <p>3.2.3. certifikata e Qendrës së Kontrollit;</p> <p>3.2.4. certifikata e automjetit të akredituar transportues dhe një automjeti përcjellës.</p> <p>3.3. Vëzhgimi elektronik i pronës:</p> <p>3.3.1. kopjet e kontratave të së paku 5 punonjësve (Operatorët e Mbikëqyrjes Elektronike) dhe kopjen e kontratës të së paku një menaxheri të sigurimit;</p> <p>3.3.2. certifikata e Qendrës së Kontrollit.</p> <p>3.4. Shërbime e sigurimit për tubimet publike:</p> <p>3.4.1. kopjet e kontratave të së paku 15 punonjësve (punëtorë të sigurimit themelor) dhe kopjen e</p> | <p>3.1.3. proof of certified control centre.</p> <p>3.2. Cash in Transit:</p> <p>3.2.1. copy of contracts of 5 employees (CIT Guards) and one contract with a security manager;</p> <p>3.2.2. proof of certified storage room;</p> <p>3.2.3. proof of certified control centre;</p> <p>3.2.4. proof of accredited transport vehicle and one escort vehicle.</p> <p>3.3. Electronicproperty surveillance:</p> <p>3.3.1. copy of contracts of 5 employees (Electronic Surveillance Operators) and one contract with a security manager;</p> <p>3.3.2. proof of certified control centre;</p> <p>3.4. Security Services for public gatherings:</p> <p>3.4.1. copy of contracts of 15 employees (Basic Security Workers) and one contract with a security</p> | <p>3.1.3. sertifikacija kontrolnog centra.</p> <p>3.2. Transport Gotovog Novca:</p> <p>3.2.1. kopije ugovora o najmanje 5 zaposlenih (čuvari TGN) i kopiju ugovora od jednog Menadzera Obezbedjenja;</p> <p>3.2.2. sertifikacija sobe za ostavu;</p> <p>3.2.3. sertifikacija kontrolnog centra;</p> <p>3.2.4. sertifikacija akreditovanog transportnog vozila i jednog vozila za praćenje vozila.</p> <p>3.3. Elektronskog nadzora imovine:</p> <p>3.3.1. kopije ugovora o najmanje 5 zaposlenih(operatora za elektronski nadzor) I i kopiju ugovora od jednog Menadzera Obezbedjenja;</p> <p>3.3.2. sertifikacija kontrolnog centar ;</p> <p>3.4. Usluga osiguranja javnih skupova:</p> <p>3.4.1. kopije ugovora o najmanje 15 radnika (radnici za osnovno osiguranje) i kopiju ugovora od</p> |
|---|--|---|



| | | |
|---|--|--|
| <p>kontratës të së paku një menaxheri të sigurimit; 3.4.2. certifikata e Qendrës së Kontrollit.</p> <p>4. Organi kompetent do të jap përgjigje lidhur me kërkesën brenda 30 ditëve.</p> <p>5. Licenca është e vlefshme tri (3) vite. Shih shtojcën 12.</p> <p>6. Kërkesa për vazhdimin e licencave i parashtrohet organit kompetent një muaj para datës së skadimit të licencës me dokumentet e njëjta të parapara në këtë nenë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Kërkesa për licencë/vazhdim të licencës të punëtorëve të sigurimit</p> <p>1. Aplikuesi parashtron kërkesën me shkrim për licencë, organit kompetent Shih shtojcën 5.</p> <p>2. Kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni i bashkëngjiten dokumentet si në vijim:</p> <p>2.1. kopjen e letërnjoftimit; 2.2. certifikatën mjekësore; 2.3. vërtetimin nga gjykata kompetente që dëshmon zotësinë për të vepruar; 2.4. certifikatën e kalimit me sukses të</p> | <p>manager;</p> <p>3.4.2. proof of certified control centre.</p> <p>4. The competent body will reply to this request within 30 days.</p> <p>5. The license is valid for three (3) years Annex 12.</p> <p>6. Request for extension of licenses must be forwarded to the competent body one months before the expiry date of a valid license using the same request and documents as above described.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Request for license/extension of licence for security workers</p> <p>1. The applicant will forward a written request for license to the competent body see annex 5.</p> <p>2. The request from paragraph 1 shall have attached the following:</p> <p>2.1. copy of identity card; 2.2. medical certificate; 2.3. certificate from competent court full legal capacity; 2.4. certificate of having successfully</p> | <p>jednog Menadzera Obezbedjenja;</p> <p>3.4.2. sertifikacija kontrolnog centra.</p> <p>4. Nadležni organ će dati odgovor na zahtev u roku od 30 dana.</p> <p>5. Licence će važiti za tri (3) godine vidi Dodatak 12.</p> <p>6. Zahtev za produzenje licence se podnosi nadležnom organu mesec dana prei steka dozvole i ista dokumenta kao što je opisano gore.</p> <p style="text-align: center;">Clan 5 Zahtev za licenciranje/produzenje licence za radnike obezbedjenja</p> <p>1. Podnosilac zahteva podnese pismeni zahtev nadležnom organu za licencu vidi Prilog5.</p> <p>2. Primene stava 1. ovog člana je priložena dokumentacija na sledeći način:</p> <p>2.1. fotokopija lične karte; 2.2. lekarsko uverenje; 2.3. verifikacija od strane nadležnog suda da dokazuje sposobnost; 2.4. sertifikat o uspešno položenom ispitu</p> |
|---|--|--|



| | | |
|--|--|---|
| <p>provimit të organizuar nga organi kompetent përkatës, për sigurimin privat;</p> <p>2.5. vërtetimin nga gjykata kompetente që nuk është nën hetime;</p> <p>2.6. kërkesën për verifikimin e së kaluarës shih Shtojcën 6.</p> <p>3. Për shërbimet e specializuara të sigurimit përveç dokumentacionit të kërkuar në paragrafin 2, janë të nevojshme dokumentet shitesë si në vijim:</p> <p>3.1. Operatorët e mbrojtjes së afërt, rojet TPG, operatorët e mbikëqyrjes elektronike, mbajtësit e qenëve, menaxherët e sigurimit, dhe instruktorët:</p> <p>3.1.1. kopjen e diplomës së shkollës së mesme;</p> <p>3.1.2. dëshminë e përvojës së punës për tri vite në fushën e sigurisë, përveç për operatorët e mbikëqyrjes elektronike;</p> <p>3.1.3. certifikatën e dhënies së provimit për armë zjarri për operatorët e mbrojtjes së afërt dhe rojet TPG.</p> <p>4. Organi kompetent do të jap përgjigje lidhur me kërkesën brenda 30 ditëve.</p> | <p>passed the relevant examination for private security;</p> <p>2.5. certificate of competent court about criminal background;</p> <p>2.6. request for background check see Annex 6.</p> <p>3. In case of specialist security services beside the documents specified on the paragraphs 2, the following additional documentation is needed:</p> <p>3.1. Close protection operatives; CIT guard; electronic surveillance operators; dog handlers security managers and instructors:</p> <p>3.1.1. copy of certificate completed secondary education;</p> <p>3.1.2. proof of three years work experience in the field of private security; (NOT for electronicsurveillance operators);</p> <p>3.1.3. proof of having successfully passed theoretical and practical examination for firearms for CPO and CIT;</p> <p>4. The competent body will reply to this request within 30 days.</p> | <p>organizovan od strane nadležnog organa za privatno osiguranje;</p> <p>2.5. Potvrda od nadležnog suda da nije podistragom;</p> <p>2.6. zahtev za verifikaciju prošlosti pogledaj prilog 6.</p> <p>3. Za specijalizovane usluge , pored pružanja tražene dokumentacije iz stava 2, su neophodne dodatne dokumenta na sledeći način:</p> <p>3.1. Operateri za blisku zastitu; čuvar TGN , elektronski nadzor operatera, nosioci pasa , menadžeri za bezbednosti i instruktori:</p> <p>3.1.1. kopiju diplome srednje škole</p> <p>3.1.2. dokaz o radnom iskustvu za tri godine u oblasti bezbednosti , za operatera elektronskog nadzora .</p> <p>3.1.3. uverenje o ispitivanju za vatreno oružje za blisku zaštitu operatera i stražari TGN .</p> <p>4. Nadležni organ će datio dgovor na zahtev u roku od 30 dana.</p> |
|--|--|---|



| | | |
|--|---|---|
| <p>5. Licenca është e vlefshme tri (3) vite Shih Shtojce 13.</p> <p>6. Kërkesa për vazhdimin e licencës i parashtrohet organit kompetent një muaj para datës së skadimit të licencës me dokumentet e njëjta të parapara në këtë nenë, përveç dokumenteve nga nënparagrafi 3.1.1. dhe 3.1.2.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Kërkesa për verifikimin e së kaluarës</p> <p>Kompanitë dhe punëtorët e sigurimit gjatë procesit të aplikimit për licencë në fushën e shërbimeve private të sigurisë, plotesojnë kërkesë për verifikim e të kaluarës së tyre, shih shtojcën 2 dhe 6.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Njoftimi</p> <p>1. Organi kompetent njofton çdo aplikues që aplikon për licencë apo vazhdim të licencës për shërbimet private të sigurisë që verifikimi i së kaluarës do të kryhet.</p> <p>2. Organi kompetent njofton secilin kandidat që gjatë verifikimit të së kaluarës të dhënat e tyre personale dhe të gjitha të dhënat e tjera të nevojshme, do të përdoren për qëllimin e verifikimit të së kaluarës.</p> | <p>5. The license is valid for three (3) years Annex 13.</p> <p>6. Request for extension of licenses must be forwarded to the competent body one month before the expiry date of a valid license using the same request and documents as above described accept the documents from paragraph 3.1.1 and 3.1.2.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Request for background check</p> <p>The companies and the applicant security workers will during the application process for a license in the field of private security services file a request for a background check see Annex 2 and 6</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Notification</p> <p>1. The competent body shall notify each applicant applying for a license or extension of a license for private security services that a background check will be conducted.</p> <p>2. The competent body shall notify each applicant undergoing a background check that their personal data and all other necessary data will be used for the purpose of the background check.</p> | <p>5. Licence će važiti za tri (3) godine dodatak13.</p> <p>6. Zahtev za produženje licence se podnose nadležnom organu mesec dana pre isteka dozvole i ista dokumenta kao što je opisano gore , osim dokumenata pod tačkama 3.1.1. i 3.1.2.</p> <p style="text-align: center;">Clan 6 Zahtev za proveravanje prošlosti</p> <p>Kompanije i radnici obezbedjenja u toku procesa aplikacije za licencu u oblasti privatnog obezbedjenja ispunjavaju zahtev za proveru njihove prošlosti. Pogledaj prilog 2 i 6</p> <p style="text-align: center;">Clan 7 Obavestjenje</p> <p>1. Nadležni organ obaveštava podnosioca zahteva za bilo koji zahtev za dozvolu, odnosno produženje licenci je za privatne bezbednosne službe u prošlosti koje će se vršiti verifikaciju.</p> <p>2. Nadležni organ obaveštava svakog kandidata tokom proteklih provera svoje lične podatke i sve ostale potrebne informacije će biti korišćene u svrhu verifikacije prošlosti.</p> |
|--|---|---|



| | | |
|---|--|---|
| <p>3. Të gjitha të dhënat dhe dokumentet e pranuar për verifikimin e së kaluarës do të mbahen konfidenciale, përveç rasteve kur është në pajtim edhe aplikuesi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Kryerja e verifikimit të së kaluarës</p> <p>1. Organi kompetent do t'i përcjell kërkesat për verifikimet e së kaluarës tek policia e Kosovës, e cila do të kryejë verifikimin sipas rregullave dhe procedurave të tyre.</p> <p>2. Verifikimi i së kaluarës për një individ do të përfshijë më së paku:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. rishikimin i të së kaluarës kriminale të individit;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. rishikimi nëse individit nuk është nën hetim.</p> <p>3. Verifikimi i së kaluarës për kompani, përfshinë me së paku statusin ligjor dhe financiar të kompanisë.</p> <p>4. Policia e Kosovës nuk do të lëshojë asnjë informacion në lidhje me rezultatet e hetimit, përveç nëse kërkohet nga organi kompetent, ata vetëm do të përgjigjen me:</p> <p style="padding-left: 20px;">4.1. verifikimi i së kaluarës: ka dosje</p> | <p>3. All data and documents provided for the background check shall be held confidential unless otherwise agreed by the applicant.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Conducting background check</p> <p>1. The competent body will forward the requests for background checks to the Kosovo police who will conduct the background check according to their rules and procedures.</p> <p>2. The background check will minimum include for an individual:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. reviewing the criminal history of the individual;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Reviewing if the individual is not under investigation.</p> <p>3. Background check on a company minimum includes legal and financial status of the company.</p> <p>4. The Kosovo Police will not release any information concerning the outcomes of the investigation unless requesting by the competent authority, they will only reply with:</p> <p style="padding-left: 20px;">4.1. background check: has criminal</p> | <p>3. Svdobijene informacije i dokumente radi provere će biti čuvane u tajnosti, osim slucajeve ako slaze podnosilac zahteva.</p> <p style="text-align: center;">Clan 8 Obavljanje proveravanja prošlosti</p> <p>1. Nadležni organ dostavlja zahteve za verifikaciju prošlosti policije Kosova, koji će sprovesti proveru u skladu sa svojim pravilima i procedurama.</p> <p>2. Verifikacija prošlosti pojedinca treba da obuhvati najmanje :</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. da razmatra kriminalnu prošlost pojedinca;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. razmatranje ako pojedinac nije p istragom.</p> <p>3. Minimalna provera prošlosti za kompaniju, uključujući i pravnom i finansijskom položaju preduzeća.</p> <p>4. Policija Kosova neće propustiti bilo kakvu informaciju o rezultatima istrage , osim ako to zahteva nadležni organ, oni samo će odgovoriti:</p> <p style="padding-left: 20px;">4.1. provera prošlosti: ima krivicni</p> |
|---|--|---|



| | | |
|--|---|---|
| <p>kriminale 4.2. verifikimi i së kaluarës: nuk ka dosje kriminale 5. Policia e Kosovës i pergjigjet kerkeses për verifikimin e së kaluarës brenda 15 dite nga dita e pranimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Kartelat zyrtare të identifikimit për punonjësit e sigurimit privat</p> <p>1. Me kërkesën e kompanisë private të sigurimit, organi kompetent do të lëshoj këto kartela zyrtare të identifikimit për punëtorë të licencuar të sigurimit. Shih shtojcën 7:</p> <p>1.1. punëtor themelor të sigurimit, menaxher themelor të sigurimit dhe mbajtës qeni; 1.2. roje TPG dhe menaxher të sigurimit TPG. 1.3. operatorët e mbrojtjes së afërt dhe menaxher i sigurimit për OMA; 1.4. operatori i mbikëqyrjes elektronike dhe menaxheri i sigurimit për mbikëqyrje elektronike.</p> <p>2. Kartelat zyrtare të identifikimit përmbajnë këto të dhëna shih shtojcën 14:</p> <p>2.1. emrin;</p> | <p>background 4.2. background check: doesn't have criminal background. 5. The Kosovo Police shall reply to the request for background check within 15 days from the day of the receiving of the request.</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Identification cards for employed private security workers</p> <p>1. Upon of the request of the applicant company the competent body will issue the following type of identification cards for licensed security worker under contract see Annex 7:</p> <p>1.1. basic security worker, basic security manager and basic security dog handler; 1.2. CIT guard and CIT security manager; 1.3. close protection operative and CPO security manager; 1.4. electronic surveillance operator and electronic surveillance security manager.</p> <p>2. The identification card will identify the following items see annex 14:</p> <p>2.1. first name</p> | <p>dosije 4.2. provera prošlosti : nema krivicni dosije 5. Policija Kosova odgovara zahtevu za provera prošlosti u roku od 15 dana od dana prijema.</p> <p style="text-align: center;">Clan 9 Sluzbene kartice identificiranja za radnike privatnog obezbedjenja</p> <p>1. Na zahtev privatnog osiguranja nadležni organ izdaje zvanične identifikacione kartice za licencirane radnike obezbedjenja pogledaj prilog 7:</p> <p>1.1. osnovni radnici obezbedjenja, osnovnu menadžer za sigurnost i vodice pasa; 1.2. menadžer Security Garde TGN; 1.3. operateri za blisku zaštitu i sigurnosti menadžer za OMA; 1.4. operator elektronskog nadzora i bezbednosti menadžer za elektronski nadzor .</p> <p>2. Službena kartica identificiranja treba da sadrži sledeće podatke pogledaj prilog 14:</p> <p>2.1. ime;</p> |
|--|---|---|



| | | |
|--|---|---|
| <p>2.2. mbiemrin; 2.3. fotografia; 2.4. pozita; 2.5. nr. e kartelës; 2.6. nr. i licencës; 2.7. kompania e punësimit; 2.8. datën e skadimit.</p> | <p>2.2 last name; 2.3. picture; 2.4. type of assignment; 2.5. card Nr; 2.6. licence Nr; 2.7. company of employment; 2.8. expiry date.</p> | <p>2.2. prezime; 2.3. slika 2.4. pozicija radnog mesta; 2.5. br.karte; 2.6. br.Licence; 2.7. kompanija za zapošljavanje; 2.8. istek roka.</p> |
| <p>3. Personi juridik i licencuar në fushën përkatëse, parashtron kërkesë për kartela zyrtare të identifikimit për punëtorët e tij të licencuar, kërkesës i bashkëngjitet dokumentacioni si në vijim:</p> <p>3.1. kopja e licencës së punëtorit të sigurimit; 3.2. kopja e kontratës me kompaninë e licencuar.</p> | <p>3. The licensed legal entity in a relevant field will forward for each one of its licensed employees a request for identification card including the following documentation:</p> <p>3.1. copy of license of security worker; 3.2. copy of contract with licensed company.</p> | <p>3. Pravna lica licencirani u relevantnoj oblasti podnesu zahtev za zvanične lične karte za svoje licenciran radnike primena je priložena dokumentacija na sledećinačin:</p> <p>3.1. kopija osiguranja licencu radnika; 3.2. kopija ugovora o licenci sa firmom.</p> |
| <p>4. Personi juridik i licencuar në fushën përkatëse, parashtron kërkesë për ricertifikim të punëtorëve të specializuar të sigurimit, kërkesës i bashkëngjitet dokumentacioni si në vijim shih shtojcen 9:</p> <p>4.1. kopja e licencës së punëtorit të sigurimit; 4.2. kopja e kontratës me kompaninë e licencuar; 4.3. kërkesa për verifikimin e së</p> | <p>4. The licensed legal entity in a relevant field will forward a request for recertification of its licensed employees including the following documentation see Annex 9:</p> <p>4.1. Copy of license of security worker; 4.2. Copy of contract with licensed company; 4.3. Request for background check;</p> | <p>4. Pravno lice podnosi zahtev za licenciranje u relevantnoj oblasti radnika resertifikacije zahtev za specijalizovane osiguranje u zahtevu je priložena dokumentacija na sledeći način(pogledaj Dodatak 9:</p> <p>4.1. Kopija osiguranja licencu radnika; 4.2. Kopija ugovora o licenci sa firmom 4.3. Zahtev za proveru prošlosti;</p> |



| | | |
|---|--|---|
| <p>kaluarës; 4.4 për punëtorë të armatosur të sigurisë, certifikatën e kalimit me sukses të provimit për armë të zjarrit.</p> <p>5. Organi kompetent i përgjigjet kërkesës brenda 7 ditësh.</p> <p>6. Kartela zyrtare e identifikimit do të jetë e vlefshme deri në tri (3) vite për punëtorët themelorë profesional.</p> <p>7. Kartela zyrtare e identifikimit do të jetë e vlefshme deri në një (1) vit për Operatorët e mbrojtjes së afërt, roje TPG, mbajtësit e qenëve.</p> <p>8. Kërkesa për vazhdimin e kartelave të identifikimit duhet t'i parashtrahet organit kompetent dy muaj para datës së skadimit të vlefshmërisë. Përveç kërkesës, duhet të dorëzohet edhe dokumentacioni si në vijim:</p> <p>8.1.certifikata mjekësore; 8.2.certifikata e ricertifikimit për punëtorët e specializuar të sigurimit.</p> | <p>4.4. Proof of having successfully passed theoretical and practical examination for firearms;</p> <p>5. The competent body will reply within 7 working days on the request.</p> <p>6.The identification card shall be valid ut to three (3) years for basic security workers;</p> <p>7. The identification card shall be valid up to one (1) year for Close protection operative, CIT guard and dog handlers.</p> <p>8. Request for extension of identification cards must be forwarded to the competent body two months before the expiry date of validity. Additionally the following documentation will be provided for an extension:</p> <p>8.1.Medical certificate; 8.2.Certificate of recertification for specialist security workers.</p> | <p>4.4. za zaposlenog za oružanu bezbednost , uverenje o uspešno položenom ispitu za vatreno oružje</p> <p>5. Nadležni organ odgovara na zahtev u roku od 7 dana.</p> <p>6. Službeni karton identifikacije važi do tri (3) godine za osnovne stručne radnika .</p> <p>7. Službeni karton identifikacije važi do jedne (1) godine za Operatera za blisku zaštitu, Garde TGN, vodici pasa.</p> <p>8. Zahtev za produženje lične karte mora se podneti nadležnom organu dva meseca pre isteka važenja. Pored primene dokumentacija mora biti podneta na sledeći način:</p> <p>8.1.Lekarsko uverenje; 8.2.Potvrde o resertifikaciju za pružanje specijalizovanih radnika.</p> |
|---|--|---|



| <p align="center">Neni 10 Kartelat e identifikimit për qentë e sigurimit</p> | <p align="center">Article 10 Identification cards for security dogs</p> | <p align="center">Clan 10 Kartice za identifikaciju za pse cuvare</p> |
|---|--|---|
| <p>1. Personi juridik i licencuar në fushën përkatëse parashtron për secilin qen kërkesë për kartelë identifikimi, duke përfshirë dokumentacionin si në vijim shih shtojcën 8:</p> <p>1.1. kopja e pasaportës së qenit të sigurimit;</p> <p>1.2. certifikata e kontrollës veterinare;</p> <p>1.3. kopja e kontratës me mbajtësin e qenit të licencuar;</p> <p>1.4. kopja e certifikatës të sigurimit të qenit të sigurimit;</p> <p>1.5. certifikata e mikrochipit të sigurimit.</p> <p>2. Organi kompetent i përgjigjet kërkesës brenda 7 ditëve të punës.</p> <p>3. Kartela identifikimit do të jetë e vlefshme për një (1) vit dhe mbahet nga mbajtësi i qenit shih shtojcën 15.</p> <p>4. Kërkesa për vazhdimin e kartelës së identifikimit duhet të dërgohet tek organi kompetent dy muaj para datës së skadimit, duke përdorë kërkesën e njëjtë të</p> | <p>1. The licensed legal entity in a relevant field will forward for each one of its security dogs a request for identification card including the following documentation See Annex 8:</p> <p>1.1. copy of pet passport of security dog;</p> <p>1.2. certificate of veterinary examination;</p> <p>1.3. copy of contract with licensed dog handler(s);</p> <p>1.4. copy of certification of the security dog;</p> <p>1.5. certificate of security chip.</p> <p>2. The competent body will reply within 7 working days on the request.</p> <p>3. The identification card shall be valid for one (1) year, and shall be carried by the dog handler see annex 15.</p> <p>4. Request for extension of licenses must be forwarded to the competent body two months before the expiry date of a valid identification card using the same request as</p> | <p>1. Pravno lice licenciran u relevantnoj oblasti postavlja za svakog psa zahtev za lične karte, uključujući sledeću dokumentaciju pogledaj prilog 8:</p> <p>1.1. kopija pasoša pasa bezbednosti;</p> <p>1.2. uverenje o veterinarske kontrole;</p> <p>1.3. kopija ugovora licenciranog vodica-pasa;</p> <p>1.4. kopiju potvrde o osiguranju;</p> <p>1.5. ertifikat Mikrochipa osiguranja.</p> <p>2. Nadležni organ odgovara na zahtev u roku od 7 radnih dana.</p> <p>3. Identifikaciona kartica važi do jedne (1) godine i održava se od strane vlasnika pogledaj prilog 15.</p> <p>4. Zahtev za produženje karte mora da se dostavi nadležnom organu dva meseca pre isteka roka upotrebe iste opisane aplikacije. Pored primene dokumentacija mora biti</p> |



| | | |
|---|---|---|
| <p>përshkruar në këtë nenë. Përveç kërkesës duhet të dorëzohet edhe dokumentacioni si në vijim:</p> <p>4.1. certifikata e veterinarisë; 4.2. certifikata e ricertifikimit për mbajtësin e qenit;</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Procedura e pezullimi të licencës</p> <p>1. Organi kompetent zhvillon procedurën e pezullimit të licencës lidhur me parregullsitë e gjetura përmes:</p> <p>1.1. Paralajmërimin për evitimin e parregullsive të gjetura nga inspektori me rastin e inspektimit shih shtojca 10; 1.2. Letër pezullimit në pajtim me ligjin shih shtojcën 11.</p> <p>2. Paralajmërimi do të lëshohet nga inspektoret, një kopje e së cilës i dërgohet eprorit.</p> <p>3. Letër pezullimi lëshohet nga organi kompetent.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Procedura e Heqjes e licencës</p> <p>1. Licenca i hiqet nga Organi kompetent vetëm në rastet e përcaktuara në nenin 44 të</p> | <p>above described. Additionally the following documentation will be provided for an extension:</p> <p>4.1. Veterinary certificate; 4.2. Certificate of recertification for security dogs;</p> <p style="text-align: center;">Article 11 The procedures of suspension of a license</p> <p>1. The competent body implements the procedures of suspension of a licence due to irregularities found through:</p> <p>1.1. Warning to correct the irregularities determined by the inspector during the inspection see annex 10; 1.2. Letter of suspension in accordance to the law see annex 11.</p> <p>2. The warning will be issued by the inspector who will copy this to its superior.</p> <p>3. Letter of suspension is issued by the competent body.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Procedures of revocation of a license</p> <p>1. The competent body can revoke a license at any time in cases as specified in the article</p> | <p>podneta na sledeći način:</p> <p>4.1. Veterinarsko uverenje; 4.2. Sertifikat vodica za resertifikaciju pasa;</p> <p style="text-align: center;">Clan 11 Procedura Suspenzija licence</p> <p>1. Nadležni organ sprovodi postupak suspenzije licence zbog pronađenih nepravilnosti, kroz:</p> <p>1.1. Upozorenje za saniranje nepravilnosti utvrđenih tokom inspekcije pogledaj Prilog 10; 1.2. Pismo suspenzije u skladu sa ovim zakonom pogledaj prilog 11.</p> <p>2. Upozorenje se izdaje od strane inspektora, I jedna kopija se šalje nadležnom.</p> <p>3. Pismenu Suspenziju izdaje nadležni organ.</p> <p style="text-align: center;">Clan 12 Procedura za ukidanje licence</p> <p>1. Nadležni organ može ukinuti licencu u slučajevima kao što je predviđeno u članu</p> |
|---|---|---|



Shtojca/Prilog/Attachment 1

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-
Ministarstvo Unutrasnjih Poslova-Ministry
of internal Affairs

Forma / Forma /Form 1

Data/Datum/Date:

**KËRKESË PËR LICENCIM DHE VAZHDIMIN E LICENCËS TË KOMPANIVE
PRIVATE TË SIGURISË**

**ZAHTEV ZA LICENCIRANJE / PRODUŽENJE LICENCE PRIVATNIH KOMPANIJA
ZA OBEZBEĐENJE**

**REQUEST FOR LICENSING/EXTENTION OF THE LICENCE FOR PRIVATE
SECURITY KOMPANIES**

| | |
|--|--|
| | Kërkesa fillestare Početni zahtev Initial request |
| | Vazhdimi i licencës ekzistuese Produženje postojeće licence Extension existing license |

| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovono lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |



| | |
|--------|--|
| E-mail | |
|--------|--|

Licenca kërkohet për:
 Tražim licencu za:
 Request a license for:

| | |
|--|---|
| | Shërbimet e sigurimit themelor Osnovne službe obezbedjenja Basic Security Services |
| | Shërbimet e mbrojtjes së afërt Usluge za blisku odbranu Close Protection Services |
| | Shërbimet TPG Usluge TG CIT Services |
| | Mbikëqyrje elektronike e pronës Elektronski nadzor imovine Electronic Property Surveillance |
| | Shërbimet e sigurimit të tubimeve publike Usluge za bezbednost u javnim skupima Event Security Services |

Kerkeses duhet ti bashkangjiten dokumentet si në vijim:
 Zahtevu se prilazu sledeća dokumenta:
 The following documents should be attached to the request:

| | |
|--|---|
| | Certifikatën e biznesit të kompanisë Poslovni sertifikat za firmu Business certificate of the company |
| | Dokument nga gjykata kompetente që vërteton që nuk është nën hetime apo në proces të falimentimit Dokument od nadležnog suda kojim se potvrđuje da nije pod istragom ili u procesu bankrota Document from competent court showing criminal background |
| | Kërkesën për verifikimin e së kaluarës për subjektin aplikant, themeluesit, pronarët dhe personat përgjegjës Zahtev za proveru prošlosti za podnosioca, osnivača, valsnike i odgovornih lica Request for background check entity and founder; owner and responsible person |
| | Pëlqim i nënshkruar që ju lejon inspektorëve qasje në hapësirat e punës të kompanisë Potpisani saglasnost koji omogućava pristup inspektorima pristup u radnim prostorima firme Signed consent to allow access to inspectors to places of businesses |
| | Profili i kompanisë duke përfshirë stemat, shenjat dhe përshkrimin e uniformës së punës Profil firme uključujući ambleme, oznake i opis radhe uniforme Company profile including emblems, signs and description of working uniform |
| | Kopjen e kontratave të 5 punonjësve (punëtorëve të sigurimit bazik ose në rast shërbimet e specializuar të sigurimit kontratat me punëtorët e specializuar të sigurimit). (15 punonjës në rast të sigurimit të tubimeve publike) Kopija ugovora za 5 radnike (radnike za osnovno obezbedenje ili u slučaju specijalizovane za obezbedenje ogovore sa specijalizovanim radnicima za obezbedenje). (15 radnika u slučaju obezbedenja u javnim skupima) Copy of contracts of 5 employees (basic security workers or in case specialist security services contracts with specialist security workers). (15 employees in case of event security.) |
| | Kopjen e kontratës për menaxher të sigurimit. Kopiju ugovora sa menadžerima za obezbedenje. Copy of contract with a security manager. |
| | Certifikata e dhomës së ruajtjes për armë dhe municion (vetëm TPG dhe OMA). Sertifikat za čuavnje sobe za oružje i municiju (samo TG i OMA) Proof of certified storage room for weapons and ammunition (CIT and CPO only) |
| | Certifikata e Qendrës së Kontrollit Sertifikat za kontrolli centar Proof of certified control centro |
| | Certifikata e automjetit të akredituar transportues. (vetëm TPG) Sertifikat za akreditovano transportno vozilo. (samoTG) Proof of certified transport vehicle (CIT only) |



| | |
|--|--|
| | Certifikata e automjetit përcjellës (vetëm TPG). Sertifikat vozita za praćenje (samo TG) Proof of certified escort vehicle (CIT only) |
|--|--|

| | |
|--|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Requesting entity | |
| Përsori përgjegjës Odgovorno lice Responsible person | |
| Nënshkrimi i personit përgjegjës Potpis odgovornog lica Signature Responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact | |
| Vula (nëse nevojitet) Peçat (ako je potrebno Stamp (If available) | |

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Subjekti pranues Subjekat koji prima Receiving entity | Divizioni i për Shërbimet Private të Sigurisë Divizija za Privatno Usluge Obezbeđenje Division for Private Security Services |
| Zyrtari i autorizuar Nadležnis službenik Authorized Official | |
| Nënshkrimi i zyrtarit të autorizuar Potpis nadležnog službenika Signature Authorized Official | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| Vula Peçat Stamp | |



Shtojca/Prilog/Attachment 2



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 2

Data/Datum/Date:

**KËRKESË PËR VERIFIKIMIN E SË KALUARËS PËR SUBJEKTIN APLIKANT,
THEMELUESIT, PRONARËT DHE PERSONAT PËRGJEGJËS**

**ZAHTEV ZA PROVERU PROŠLOSTI SUBJEKTA PODNOSILAC, OSNIVAČE,
VLASNIKE I ODGOVORNIH LICA**

**REQUEST A BACKGROUND CHECK FOR ENTITY, FOUNDER, OWNER AND
RESPONSIBLE PERSON**

| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovono lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| E-mail | |



Kërkoj një verifikim të kaluarës për:
Tražim proverb prošlosti za:
Request a background check for:

| <u>PERSONI JURIDIK</u> <u>PRAVNO LICE</u> <u>LEGAL ENTITY</u> | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski broj biznesa Business Registration number | |
| Llogaria(-të) bankare Bakarski rakun (i) Bank account (s) | |

| <u>PRONARI (ËT)</u> <u>VLASNIK (ICI)</u> <u>OWNER(S)</u> | | Foto |
|--|--|------|
| Mbiemri Prezime Last Name | | |
| Emri Ime Name | | |
| Mbiemri i vajzërisë Devojačko prezime Maiden Name | | |
| Data e lindjes Datum rođenja Date of Birth | | |
| Vendi i lindjes Mesto rođenja Place of Birth | | |
| Emri i babait Ime oca Father's Name | | |
| Emri i nënës Ime majke Mother's Name | | |
| Adresa Adresa Address | | |
| Numri personal Lični broj Civilian ID number | | |
| Në rast se është shtetas i huaj U slučaju stranog državljanstva In case of foreign nationality | | |
| Shtetësia Državljanstvo | | |



| | |
|---|--|
| Nationality | |
| Numri i pasaportës Broj pasoša Passport number | |
| Data e skadimit Rok važenja Date of expiry | |
| Qëndrimi i përhershëm Stalni boravak Permanent stay | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact telephone | |
| E-mail | |

| THEMELUESI (-IT) OSNIVAČ (I) FOUNDER(S) | | Foto |
|--|--|------|
| Mbiemri Prezime Last Name | | |
| Emri Ime Name | | |
| Mbiemri i vajzërisë Devojačko prezime Maiden Name | | |
| Data e lindjes Datum rođenja Date of Birth | | |
| Vendi i lindjes Mesto rođenja Place of Birth | | |
| Emri i babait Ime oca Father's Name | | |
| Emri i nënës Ime majke Mother's Name | | |
| Adresa Adresa Address | | |
| Numri personal Lični broj Civilian ID number | | |
| Në rast se është shtetas i huaj U slučaju stranog državljanstva In case of foreign nationality | | |
| Shtetësia Državljanstvo Nationality | | |
| Numri i pasaportës Broj pasoša Passport number | | |
| Data e skadimit Rok važenja Date of expiry | | |
| Qëndrimi i përhershëm Stalni boravak | | |



| | |
|---|--|
| Permanent stay | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact telephone | |
| E-mail | |

| PERSONI PËRGJEGJËS ODGOVORNO LICE RESPONSIBLE PERSON | | Foto |
|--|--|------|
| Mbiemri Prezime Last Name | | |
| Emri Ime Name | | |
| Mbiemri i vajzërisë Devojačko prezime Maiden Name | | |
| Data e lindjes Datum rođenja Date of Birth | | |
| Vendi i lindjes Mesto rođenja Place of Birth | | |
| Emri i babait Ime oca Father's Name | | |
| Emri i nënës Ime majke Mother's Name | | |
| Adresa Adresa Address | | |
| Numri personal Lični broj Civilian ID number | | |
| Në rast se është shtetas i huaj U slučaju stranog državljanstva In case of foreign nationality | | |
| Shtetësia Državljanstvo Nationality | | |
| Numri i pasaportës Broj pasoša Passport number | | |
| Data e skadimit Rok važenja Date of expiry | | |
| Qëndrimi i përhershëm Stalni boravak Permanent stay | | |
| Numri kontaktues Kontakt broj | | |



| | |
|-------------------|--|
| Contact telephone | |
| E-mail | |

| | |
|--|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Requesting entity | |
| Personi përgjegjës Odgovorno lice Responsible person | |
| Nënshkrimi i personit përgjegjës Potpis odgovornog lica Signature Responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact | |
| Vula (nëse nevojitet) Peçat (ako je potrebno Stamp (If available) | |

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Subjekti pranues Subjekat koji prima Receiving entity | Divizioni i për Shërbimet Private të Sigurisë Divizija za Privatno Usluge Obezbedenje Division for Private Security Services |
| Zyrtari i autorizuar Nadležnis službenik Authorized Official | |
| Nënshkrimi i zyrtarit të autorizuar Potpis nadležnog službenika Signature Authorized Official | |
| Kontakti Kontakt Contact | |
| Vula Peçat Stamp | |



Shtojca/Prilog/Attachment 3



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 3

Data/Datum/Date:

PËLQIM PËR TË LEJUAR INSPEKTIMIN NË HAPËSIRAT E PUNËS
SAGLASNOST ZA ODOBRENJE INSPEKCIJE U RADNIM PROSTORIMA
CONSENT TO ALLOW INSPECTION AT BUSINESS ENTITY

| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovono lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| E-mail | |

Lejon kontrollin 24/7 e vendeve të tyre të biznesit.
Omogućava kontrolu 24/7 njihovih radnih prostora.
Allows 24/7 control at their business locations

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Requesting entity | |



| | |
|--|--|
| Personi përgjegjës Odgovorno lice Responsible person | |
| Nënshkrimi i personit përgjegjës Potpis odgovornog lica Signature Responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| Vula (nëse nevojitet) Peçat (ako je potrebno Stamp (If available) | |



Shtojca/Prilog/Attachment 4



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 4

Data/Datum/Date:

PROFILI I PROPOZUAR I KOMPANISË
PREDLOŽENI PROFIL FIRME
PROPOSAL COMPANY PROFILE

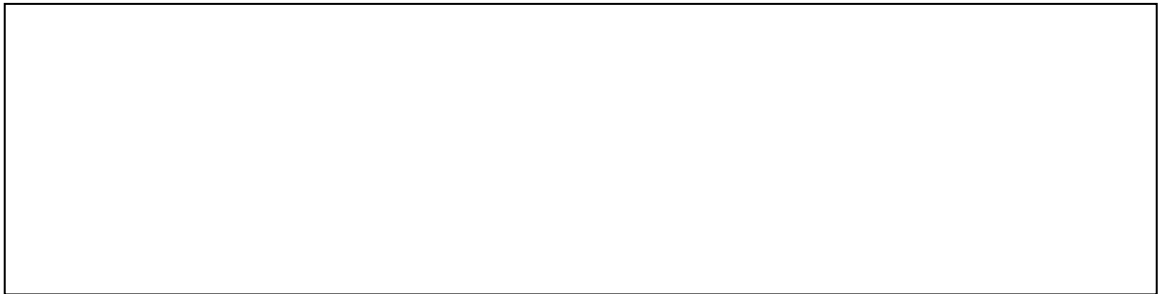
| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovorno lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| E-mail | |

1. **Emri që do të përdoret në të gjitha shenjat dhe stemat**
Ime koji će se koristiti u sve oznake i ambleme
Name to be used in all signs and emblems

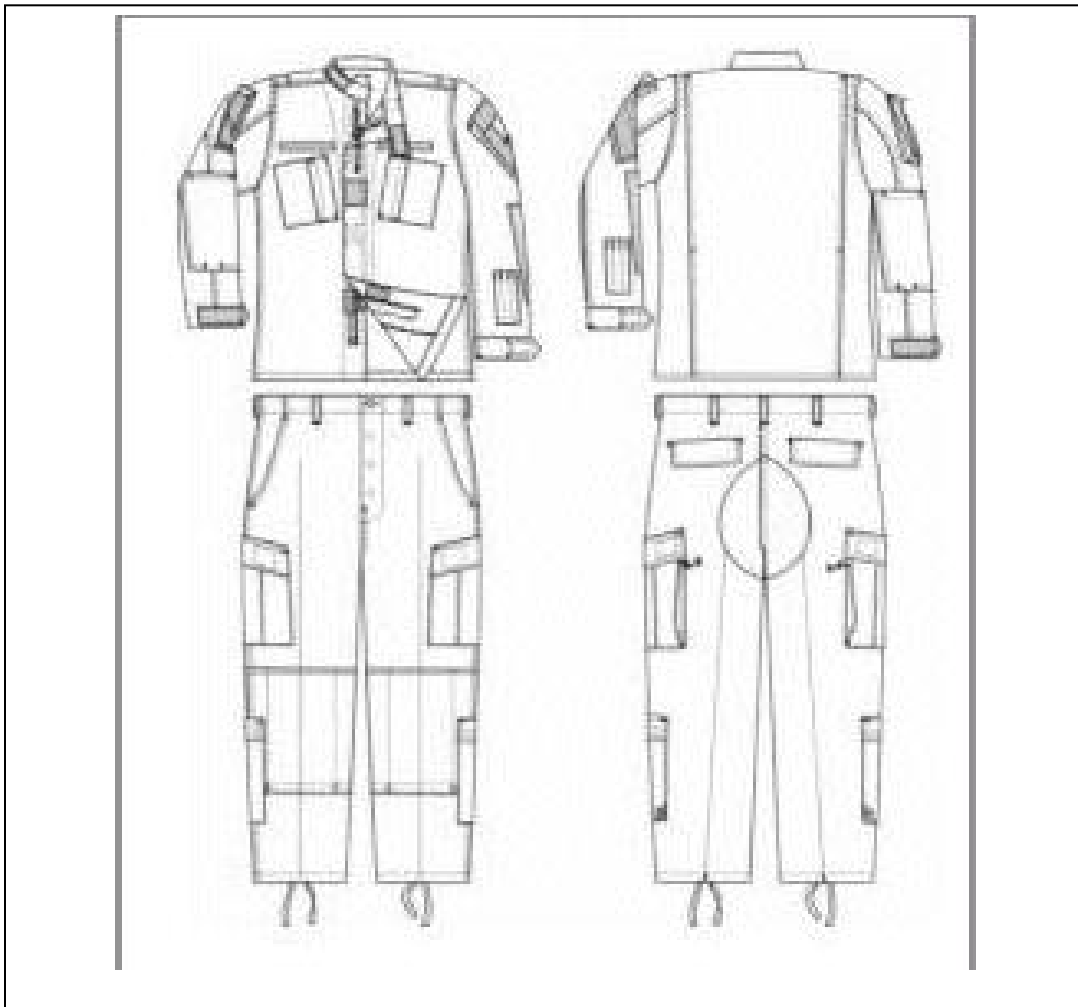
| |
|--|
| |
|--|



2. Simboli i propozuar
Predloženi simbol
Proposal badge



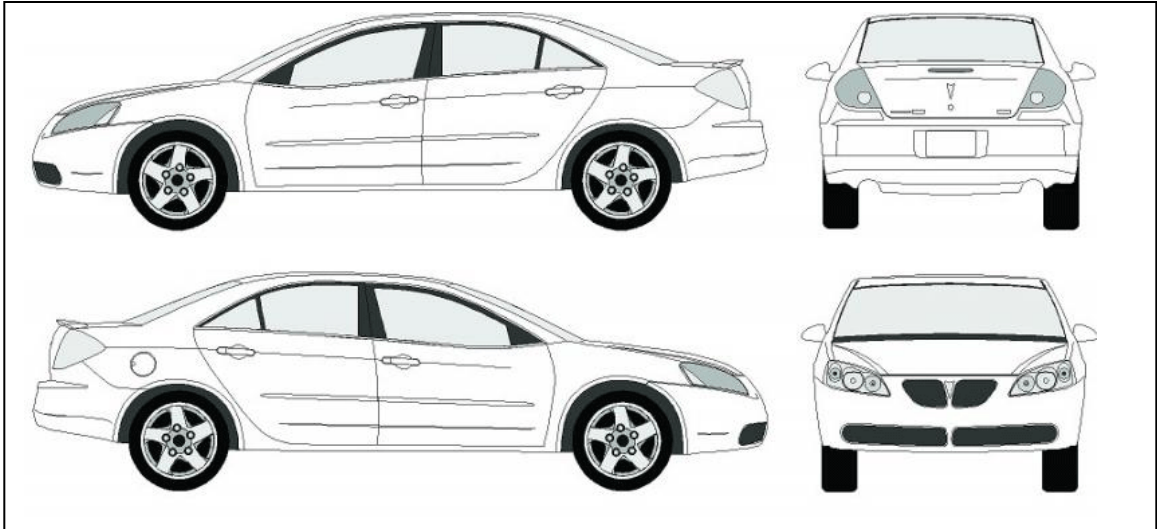
3. Uniforma e propozuar
Predložena uniforma \
Proposal Uniform



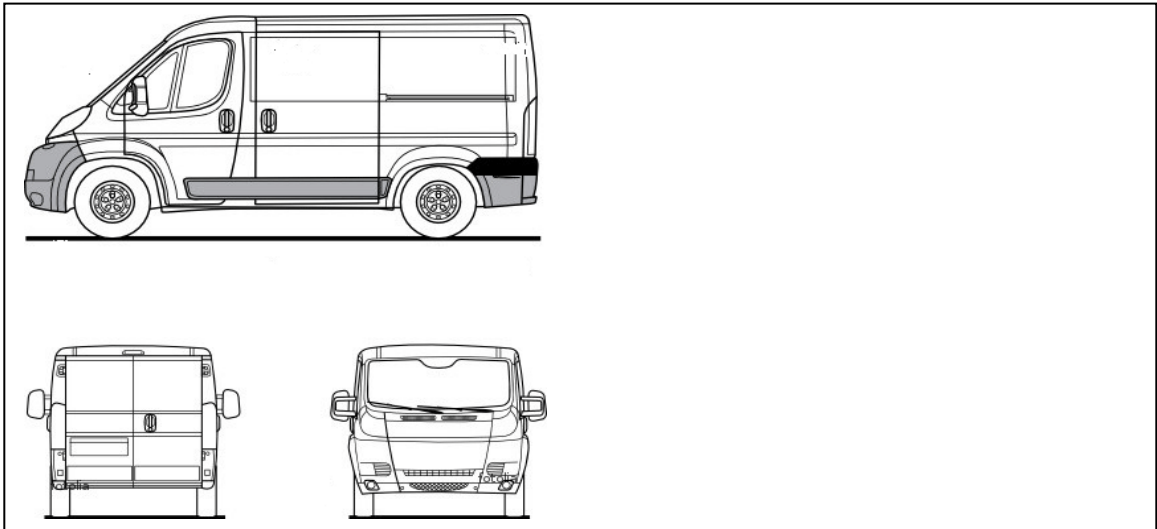


Shenja e propozuar për automjet
Predloženi oznak za vozilo
Proposal vehicle sign

Automjet i lehtë
Lako Vozilo
Light vehicle



Automjeti transportues
Transportno vozilo
Transporter





Shtojca/Prilog/Attachment 5



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 5

Data/Datum/Date:

**KËRKESË PËR LICENCË/ VAZHDIM TË LICENCËS PËR PUNËTORË TË
SIGURIMIT PRIVAT
ZAHTEV ZA LICENCU / PRODUŽENJE LICENCE ZA RADNIKE O PRIVATNOM
OBEZEBEDENJU
REQUEST FOR LICENSE/ EXTENSION OF LICENSE FOR PRIVATE SECURITY
WORKER**

| | |
|--|---|
| | Kërkesa fillestare Početni zahtev Initial Request |
| | Vazhdimi i licencës Produženje licence Extention of the Licence |

| | |
|---|--|
| Mbiemri Prezime Last Name | |
| Emri Ime First Name | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri personal Lični broj Personal Number | |
| Në rast se është shtetas i huaj U slučaju stranog državljanstva In case Foreign Nationality | |
| Qëndrimi i përhershëm Stalni boravak Permanent stay | |
| Leja e punës në Kosovë Radna dozvola Work permit | |



| | |
|---|--|
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| E-mail | |

Licenca kërkohet për:
Tražim licencu za:
Request a license for:

| | |
|---|--|
| Shërbimet themelore të sigurimit Osnovne službe obezbedjenja Basic Security Services | |
| Shërbime të mbrojtjes së afërt Usluge za blišku odbranu Close Protection Services | |
| Shërbimet TPG Usluge TG CIT Services | |
| Mbikëqyrje elektronike e pronës Elektronski nadzor imovine Electronic Property Surveillance | |
| Shërbime e sigurimit të tubimeve publike Elektronski nadzor imovine Event Security Services | |

Detajet specifike të kërkuara:
Elektronski nadzor imovine
Specific details requested:

| | |
|--|---|
| | Menaxher i sigurimit Menadžer za obezbedenje Security Manager |
| | Stërvitës i qenëve Trenner za pse Dog Handler |

Kerkeses duhet ti bashkangjiten dokumentet si në vijim:
Zahtevu se prilazu sledeća dokumenta:
The following documents should be attached to the request:

| | |
|--|---|
| | Kopjen e letërnjoftimit Kopiju lične karte Copy of ID card |
| | Certifikatën mjekësore Lekarsko uverenje Medical certificate |
| | Vërtetimin nga organi kompetent që dëshmon zotësinë për të vepruar Da ima punu pravnu sertifikat za sposobnost da deluje Certificate form competent court of full legal capacity to act |
| | Kërkesën për verifikimin e së kaluarës Zahtev za proveru prošlosti Request for background check |
| | Dokument nga gjykata kompetente që vërteton se nuk është nën hetime Dokument od nadležnog suda kojim dokazuje da nije pod istragom Certificate of competent court about criminal history |
| | Certifikatën e kalimit me sukses të provimit të organizuar nga organi kompetent përkatës për sigurimin privat Sertifikata o uspešnom položenom ispitu organizovano od strane odgovornog nadležnog organa za privatno obezbedenje Certificate of having successfully passed the relevant examination for private security; |
| | Kopjen e certifikatës për shkollimin e mesëm të përfunduar (të gjithë përveç për punëtor themelor të sigurimit) Kopiju diplome za završenu srednju školu (svi osim radnika Osnovne službe bezbednosti) Copy of certificate completed secondary education (all except basic security worker) |
| | Dëshminë e përvojës së punë për (tri) 3 vite në fushën e sigurisë (të gjithë përveç punëtorit themelor të sigurimit dhe operatorit të mbikëqyrjes elektronike) |



| | |
|--|---|
| | Dokazi za 3 godine radnog iskustva u oblasti bezbednosti (svi osim radnika Osnovne službe bezbednosti i Elektronski nadzor imovine) Proof of 3 years working experience in private security (all except electronic surveillance operator) |
| | Certifikatën e provimit për armë zjarri (OMA dhe TPG) Certifikatën e provimit për armë zjarri (OMA dhe TPG) Certificate of examination firearms (CPO and CIT) |

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Requesting entity | |
| Personi përgjegjës Odgovorno lice Responsible Person | |
| Nënshkrimi i personit përgjegjës Potpis odgovornog lica Signature of the Responsible Person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact | |
| Vula (nëse nevojitet) Peçat (ako je potrebno Stamp (If available) | |

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Subjekti pranues Subjekat koji prima Receiving entity | Divizioni i për Shërbimet Private të Sigurisë Divizija za Privatno Usluge Obezbedenje Divizion for Private Security Services |
| Zyrtari i autorizuar Nadležnis službenik Authorized Official | |
| Nënshkrimi i zyrtarit të autorizuar Potpis nadležnog službenika Signature Authorized Official | |
| Kontakti Kontakt Contact | |
| Vula Peçat Stamp | |



Shtojca/Prilog/Attachment 6



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 6

Data/Datum/Date:

KËRKESË PËR VERIFIKIMIN E SË KALUARËS PËR PUNËTORËT E SIGURIMIT
REQUEST FOR VERIFICATION OF THE PAST FOR SAFETY WORKERS
ZAHTEV ZA PROVERU PROŠLOSTI ZA RADNIKE OBEZBEĐENJE

| | |
|--|--|
| Emri dhe mbiemri Ime i prezime name and lastname | |
| Mbiemri i vajzërisë Devojačko prezime Maiden Name | |
| Emri i babait Ime oca Father's Name | |
| Emri i nënës Ime majke Mother's name | |
| Data e lindjes Datum rođenja Date of Birth | |
| Numri personal Lični broj Civilian ID Number | |
| Vendi i lindjes Mesto rođenja Place of Birth | |
| Vendbanimi/Adresa Prebivali šte/Adresa Place of Address | Rruga dhe numri Ulica i Broj Street and Number |
| Në rast se është shtetas i huaj U slučaju stranog državljanstva In case of foreign nationality | Komuna Opština Municipality |
| | Kodi postal Poštanski kod Postal Code |
| Shtetësia | |



| | |
|---|--|
| Državljanstvo Nationality | |
| Numri i pasaportës Broj pasoša Passport number | |
| Data e skadimit Rok važenja Date of expiry | |
| Qëndrimi i përhershëm Stalni boravak Permanent stay | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact telephone | |
| E-mail | |

Kërkoj verifikim të së kaluarës:
Tražim proveru prošlosti:
Request a background check

| | |
|-------------------------------------|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Applicant | |
| Nënshkrimi Potpis Signature | |

| | |
|---|---|
| Data Datum Date | |
| Subjekti pranues Subjekat koji prima Receiving entit | Divizioni i për Shërbimet Private të Sigurisëw Divizija za Privatno Usluge Obezbedenje Division for Private Security Services |
| Zyrtari i autorizuar Nadležnis službenik Authorized Official | |
| Nënshkrimi i zyrtarit të autorizuar Potpis nadležnog službenika Signature Authorized Official | |
| Kontakti Kontakt Contact | |
| Vula Pečat Stamp | |



Shtojca/Prilog/Attachment 7



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 7

Data/Datum/Date:

KËRKESË PËR KARTELË IDENTIFIKIMI PËR PUNËTORË TË SIGURIMIT
PRIVAT
ZAHTEV ZA IDENTIFIKACIONU KARTICU O RADNICIMA ZA PRIVATNO
OBEZBEĐENJE
REQUEST FOR IDENTIFICATION CARD PRIVATE SECURITY WORKER

| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovorno lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| E-mail | |



Kërkesë për kartelë identifikimi për punonjësit
 Zahtev za identifikacionu karticu za zaposlene
 Request identification card for the following employee

| | | | |
|---|--|--|--|
| Mbiemri Prezime Last Name | | | |
| Emri Ime First Name | | | |
| Adresa Adresa Address | | | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | | | |
| Numri personal Lični broj Personal number | | | |
| Pozita e punës Radno mesto Employment Title | Shërbime të sigurimit themelor Usluge za osnovno obezbedjenja Basic security services | | Punëtorë sigurimi Radnici za obezbedenje Security worker |
| | | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | | | Mbajtësi i qenit Trener psa Dog handler |
| | Shërbime të mbrojtës së afërt Usluge za blisku odbranu Close protection services | | Operator i mbrojtës së afërt Operator bliske odbrane Close protection operative |
| | | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | Shërbime TPG Usluge za TG CIT services | | Roje TPG Çuvar TG CIT Guard |
| | | | Menaxher sigurimi TPG Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | Shërbime të mbikëqyrjes elektronike Usluge ze elektronski nadzor Electronic Surveillance services | | Operator i mbikëqyrjes elektronike Operator ze elektronski nadzor Electronic surveillance operator |
| | | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | Shërbime sigurimi në tubime publike Usluge ze obezbedenje u javnim skupima Event security services | | Roje sigurimi në ngjarje Çuvar (obezbedenje na licu mesta – na događaju) Event security guard |
| | | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | Në rast se është shtetas i huaj U slučaju stranog državljanstva In case of foreign nationality | | |
| Qëndrimi i përhershëm | | | |



| | |
|--|--|
| Stalni boravak Permanent stay | |
| Leja e punës në Kosovë Radna dozvola Work permit | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| E-mail | |

Kerkeses duhet ti bashkangjiten dokumentet si në vijim
 Zahtevu se prilazu sledeća dokumenta:
 The following documents should be attached to the request:

| | |
|--|---|
| | Kopjen e licencës së punëtorit të sigurimit Kopiju licence radnika za obezbedenje Copy of license security worker |
| | Kopjen e kontratës së punës Kopju radnog ugovora Copy of contract with requesting entity |
| | Kërkesën për verifikim të së kaluarës Zahtev za proveru proshllosti Request for background check |

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Requesting entit | |
| Personi përgjegjës Odgovorno lice Responsible Person | |
| Nënshkrimi i personit përgjegjës Potpis odgovornog lica Signature of the Responsible Person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact | |
| Vula (nëse nevojitet) Peçat (ako je potrebno Stamp (If available) | |

| | |
|--|---|
| Data Datum Date | |
| Subjekti pranues Subjekat koji prima Receiving entit | Divizioni i për Shërbimet Private të Sigurisw Divizija za Privatno Usluge Obezbedenje Divizion for Private Security Serviuces |
| Zyrtari i autorizuar Nadležnis službenik Authorized Official | |
| Nënshkrimi i zyrtarit të autorizuar Potpis nadležnog slubenika Signature Authorized Official | |
| Kontakti Kontakt Contact | |
| Vula Peçat Stamp | |



Shtojca/Prilog/Attachment 8



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 8

Data/Datum/Date:

KËRKESË PËR KARTELË IDENTIFIKIMI PËR QEN TË SIGURIMIT
ZAHTEV ZA IDENTIFIKACIONU KARTICU PASA ZA OBEZBEĐENJE
REQUEST FOR IDENTIFICATION CARD SECURITY DOG

| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personit përgjegjës Odgovorno lice Adresa Responsible person Address | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Number | |
| E-mail | |



Kërkesë për kartelë identifikimi për qentë e sigurimit
 Tražim identifikacionu karticu za pas za obezbedenje
 Request identification card for the security dog

| | |
|---|--|
| Emri Ime Name | |
| Raca Rasa Race | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | |
| Numri i mikrochip-it Broj mikrochip-a Chip Nr | |

Kerkeses duhet ti bashkangjiten dokumentet si në vijim:
 Zahtevu se prilazu sledeća dokumenta:
 The following documents should be attached to the request:

| | |
|--|--|
| | Kopjen e pasaportës së qenit Kopiju pasoša pasa Copy of pet passport |
| | Certifikatën e kontrollit vjetor të veterinarisë Sertifikat o godišnjoj veterinskoj kontroli Certificate of annual veterinary examination |
| | Kopjen e kontratës me mbajtës e qenit të licencuar Kopiju ugovora za održanje sertifikovanih psa Copy of contract with certified dog handler |
| | Kopjen e certifikatës së qenit të sigurimit Kopija sertifikata pasa za obezbedenje Copy of Certificate of security dog |
| | Certifikatën e mikrochip-it Sertifikat mikrochip-a Certificate of security chip |

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Requesting entit | |
| Personi përgjegjës Odgovorno lice Responsible Person | |
| Nënshkrimi i personit përgjegjës Potpis odgovornog lica Signature of the Responsible Person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact | |
| Vula (nëse nevojitet) Peçat (ako je potrebno Stamp (If available) | |

| | |
|---------------|--|
| Data Datum | |
|---------------|--|



| | |
|---|--|
| Date | |
| Subjekti pranues Subjekat koji prima Receiving entit | Divizioni i për Shërbimet Private të Sigurisë Divizija za Privatno Usluge Obezbedenje Division for Private Security Services |
| Zyrtari i autorizuar Nadležnis službenik Authorized Official | |
| Nënshkrimi i zyrtarit të autorizuar Potpis nadležnog službenika Signature Authorized Official | |
| Kontakti Kontakt Contact | |
| Vula Peçat Stamp | |



Shtojca/Prilog/Attachment 9



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 9

Data/Datum/Date:

KËRKESË PËR CERTIFIKIM/RICERTIFIKIM
ZAHTEV ZA SERTIFIKACIJU/RESERTIFIKACIJU
REQUEST FOR CERTIFICATION/RE CERTIFICATION

| | |
|--|--|
| | Punëtor sigurimi Radnik za obezbeđenje Security worker |
| | Qen sigurimi Pas za obezbeđenje Security dog |
| | Certifikim Sertifikaciju Certification |
| | Ricertifikim Resertifikaciju Recertification |

| | |
|---|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës | |



| | |
|--|--|
| Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovorno lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Number | |
| E-mail | |

Kërkesë për certifikim/ricertifikim për punonjësit:
Tražim resertifikaciju za zaposlene:
Request recertification for the employee

| | | |
|---|--|--|
| Mbiemri Prezime Last Name | | |
| Emri Ime First Name | | |
| Adresa Adresa Address | | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | | |
| Numri personal Lični broj Personal number | | |
| Pozita e punës Radno mesto Employment Title | Shërbime të sigurimit themelor Usluge za osnovno obezbedjenja Basic security services | Punëtorë sigurimi Radnici za obezbedenje Security worker |
| | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | | Mbajtësi i qenit Trenër psa Dog handler |
| | Shërbime të mbrojtës së afërt Usluge za blisku odbranu Close protection services | Operator i mbrojtës së afërt Operator bliske odbrane Close protection operative |
| | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | Shërbime TPG Usluge za TG CIT services | Roje TPG Čuvar TG CIT Guard |
| | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | Shërbime të mbikëqyrjes elektronike Usluge ze elektronski nadzor Electronic Surveillance services | Operator i mbikëqyrjes elektronike Operator ze elektronski nadzor Electronic surveillance operator |
| | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |
| | Shërbime sigurimi në tubime publike Usluge ze obezbedenje u javnim skupima Event security services | Roje sigurimi në ngjarje Čuvar (obezbedenje na licu mesta – na događaju) Event security guard |
| | | Menaxher sigurimi Menadžer za obezbedenje Security manager |



| | |
|---|--|
| Në rast të shtetësisë së huaj U slučaju stranog državljanstva In case of foreign nationality | |
| Qëndrimi i përhershëm Stalni boravak Permanent stay | |
| Leja e punës në Kosovë Radna dozvola Work permit | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Telephone | |
| E-mail | |
| Mbiemri Prezime Last Name | |

Kerkeses duhet ti bashkangjiten dokumentet si në vijim:

Zahtevu se prilazu sledeća dokumenta:

The following documents should be attached to the request:

| | |
|--|--|
| | Kopjen e licencës së punëtorit të sigurisë Kopija licence radnika za obezbedenje Copy of license security worker |
| | Kopjen e kontratës së punës Zahtev za proveru prošlosti Copy of contract with requesting entity |
| | Kërkesa për verifikim të së kaluarës Zahtev za proveru prošlosti Request for background check |
| | Certifikatën e provimit të armëve të zjarrit (OMA dhe TPG) Sertifikat ispita iz vatreneh oružja (OMA i TG) Certificate of examination firearms (CPO and CIT) |

Kërkesë për ricertifikim e qenit të sigurisë:

Tražim resertifikaciju za pas za obezbedenje

Request recertification for the security dog

| | |
|---|--|
| Emri Ime Name | |
| Raca Rasa Race | |
| Emri i mbajtësit të qenit Ime držaoca psa Name of dog handler | |
| Numri i licencës Broj licenece License Nr | |
| Nr i kartelës identifikuese të qenit Broj identifikacione kartice za pas Identification card dog Nr | |

Kerkeses duhet ti bashkangjiten dokumentet si në vijim:

Zahtevu se prilazu sledeća dokumenta:

The following documents should be attached to the request:

| | |
|--|--|
| | Kopjen e pasaportës së qenit Kopiju pasoša pasa Copy of pet passport |
| | Certifikatën e kontrollit vjetor të veterinarisë |



| | |
|--|--|
| | Sertifikat o godišnjoh veterinskoh kontroli Certificate of annual veterinary examination |
| | Kopjen e kontratës me mbajtës të certifikuar të qenëve Kopiju ugovora za održanje sertifikovanih psa Copy of contract with certified dog handler |
| | Kopjen e certifikatës së qenit të sigurimit Kopija sertifikata pasa za obezbedenje Copy of Certificate of security dog |
| | Certifikatën e mikrochip-it Sertifikat mikrochip-a Certificate of security chip |

| | |
|---|--|
| Data Datum Date | |
| Aplikuesi Podnosioc Requesting entit | |
| Personi përgjegjës Odgovorno lice Responsible Person | |
| Nënshkrimi i personit përgjegjës Potpis odgovornog lica Signature of the Responsible Person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact | |
| Vula (nëse nevojitet) Peçat (ako je potrebno Stamp (If available) | |

| | |
|--|---|
| Data Datum Date | |
| Subjekti pranues Subjekat koji prima Receiving entit | Divizioni i për Shërbimet Private të Sigurise Divizija za Privatno Usluge Obezbedenje Divizion for Private Security Seruiuces |
| Zyrtari i autorizuar Nadležnis službenik Authorized Official | |
| Nënshkrimi i zyrtarit të autorizuar Potpis nadležnog slubenika Signature Authorized Official | |
| Kontakti Kontakt Contact | |
| Vula Peçat Stamp | |



Shtojca/Prilog/Attachment 10



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 10

Data/Datum/Date:

PARALAJMËRIM PËR SHËRBIMET PRIVATE TË SIGURIMIT
UPOZORENJE ZA PRIVATNE USLUGE ZA OBEZBEDENJE
WARNING PRIVATE SECURITY SERVICES

PËR ZBATIM TË MENJËHERSHËM
ZA HITNO SPROVOÐENJE
FOR IMMEDIATE IMPLEMENTATION

| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovono lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Number | |



E-mail

Ministria e Punëve të Brendshme e Republikës së Kosovës, paralajmëron se një shkelje në pajtim me Ligjin mbi Shërbimet e Sigurimit Privat, neni nuk është i pranueshëm dhe duhet të zgjidhet deri më përndryshe licenca e cekur më lart mund të pezullohet.

Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Kosova upozorava da prekršaj u skladu sa Zakonom o privatnim uslugama za obezbeđenje, član nije prihvatljivo i treba da se reši do u suprotnosti gorenavedena licenca može biti suspendovana.

The Ministry of Internal Affairs of the Republic of Kosovo warns that a violation in accordance to the Law on Private security services Article..... is not acceptable and has to be solved within 24 hours otherwise the above mentioned license could be suspended.

Paraqitja e fakteve
Podnošenje činjenica
Expose of the facts

| |
|--|
| |
|--|

| |
|-----------------------------------|
| Data Datum Date |
| Emri Ime Name |
| Nënshkrimi Potpis Signature |
| Vula Peçat Stamp |



Shtojca/Prilog/Attachment 11



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo
Unutrasnjih Poslova-Ministry of internal Affairs

Forma / Forma /Form 11

Data/Datum/Date:

LETËR PEZULLIMI I LICENCËS SË SHËRBIMEVE PRIVATE TË SIGURIMIT
DOPIS ZA OBUSTAVU LICENCE PRIVATNIH USLUGA ZA OBEZBEĐENJE
LETTER OF SUSPENSION LICENSE PRIVATE SECURITY SERVICES

PËR VEPRIM TË MENJËHERSHËM
ZA HITNO SPROVODËNJE
FOR IMMEDIATE ACTION

| | |
|--|--|
| Emri i kompanisë Naziv firme Name of the company | |
| Adresa Adresa Address | |
| Numri i regjistrimit të biznesit Registarski poslovni broj Business Registration number | |
| Numri i licencës Broj licence License Nr | |
| Emri / mbiemri i Personit përgjegjës Ime i prezime Odgovorno lice Name and Last Name Responsible person | |
| Adresa e personi përgjegjës, Adresa odgovorno lice Address of the responsible person | |
| Numri kontaktues Kontakt broj Contact Number | |
| E-mail | |



Ministria e Punëve të Brendshme e Republikës së Kosovës, njofton se sipas shkeljes në pajtim me Ligjin mbi Shërbimet Private të Sigurisë, nenilicenca për shërbime të sigurimit privat e cekur më lart është pezulluar deri në njoftimin tjetër.

Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Kosova obaveštava da prekršaj u skladu sa Zakonom o privatnim uslugama za obezbeđenje, član licenca za privatne usluge za obezbeđenje je obustavljena do sledeće odluke.

The Ministry of Internal Affairs of the Republic of Kosovo informs that according to the violation in accordance to the Law on Private security services Article..... the license for private security services above has been suspended until further notice.

Paraqitja e fakteve
Podnošenje činjenica
Expose of the facts

Data
Datum
Date

Emri
Ime
Name

Nënshkrimi
Potpis
Signature

Vula
Peçat
Stamp



Republika e Kosovës/ Republika Kosova/ Republic of Kosovo

LICENCË PËR SHËRBIME PRIVATE TË SIGURIMIT
LICENCU ZA PRIVATNE SLUŽBE ZA OBEZBEĐENJE
LICENSE FOR PRIVATE SECURITY SERVICES



Në fushën/ Za oblast/ In the field of
Shërbimi/ Usluga/ Service
i lëshohet/ idaje se/ is issued for
Kompania/Firma/Company
Data/ Datum/ Date

Nr i licencës/Br. Licence/No of License

2011/001

Ministër i Punëve të Brendshme/ Ministar
unutrašnjih poslova/ Minister of Internal
Affairs

PRIVATE SECURITY SERVICES



Republika e Kosovës/ Republika Kosova/ Republic of Kosovo
LICENCË PËR PUNËTORË TË SIGURIMIT PRIVAT
LICENCA ZA RADNIKE PRIVATNOG OBEZEBEĐENJA
LICENSE FOR PRIVATE SECURITY WORKER

Në fushën/ Za oblast/ In the field of
Shërbimi/ Usluga/ Service
i lëshohet/ idaje se/ is issued for
PUNËTORI/RADNIK/WORKER
Data/ Datum/ Date



Nr i licencës/Br. Licence/No of License
2011/001

Ministria e Punëve të Brendshme/ Ministarstvo
unutrašnjih poslova/ Ministry of Internal Affairs

PRIVATE SECURITY SERVICES



KARTË IDENTIFIKIMI I PUNËTORIT TË SIGURIMIT

KARTË IDENTIFIKIMI E PUNËTORIT TË SIGURIMIT
KARTA IDENTIFIKACIONE ZA RADNICIMA ZA PRIVATNO OBEZBEĐENJE
IDENTIFICATION CARD PRIVATE SECURITY WORKER

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo Unutrasnjih Poslova
Ministry of internal Affairs

Mbiemri/Prezime:/Last Name: _____

Emri/Ime/Name: _____

Nr i licencës/Br. Licence/No of License: _____

Pozita ; Pozicija;

Nr. Kart./Br. Kart./Crd Nr
2011/001

Kompania/Firma/Company:: _____

Adresa /Adresa/Address _____

Data e skadimit/Datum Isteka/Date of Expiry: _____



Shtojca/Prilog/Attachment 15

KARTË IDENTIFIKIMI E QENËVE TË SIGURIMIT

KARTË IDENTIFIKIMI E QENIT TË SIGURIMIT
KARTA IDENTIFIKACIJE ZA PASA ZA OBEZBEĐENJE
IDENTIFICATION CARD SECURITY DOG

Ministria e Punëve të Brendshme-Ministarstvo Unutrasnjih Poslova-
Ministry of internal Affairs

Emri/Ime/Name:
Raca/Rasa/Race: :
Nr i licencës/Br. Licence/No of License:
Nr i mikrochip-it/Br mikrochip-a/Chip Nr

Nr. Kart/Br. Kart.Crd Nr
2011/001

Kompania/Firma/Company::

Adresa /Adresa/Address

Data e skadimit/Datum Isteka/Date of Expiry: